

PARIS.—KHẨM LỐN SAIGON

(tiếp theo)

Mỗi ngày đều có bảy nhau. Bữa nay còn có hai ngày nữa với mấy người Tây rằng: « Thôi mấy người không coi ai ra chi hết, vì sao mấy người duy nhất gọi người này mà lão mồ lỗ? » Bây giờ muôn lý phái père nào là gì? (vous avez dit toupe vous autres. Vous commençez à le tutoyer et vous voilez avoir encore raison?)

Sáng sau, tàu chạy ngang một hòn cù lao. Bi máy chay cả khac tàu chạy thẳng. Không biết sao lần này lại ghê? Hồi thăm mới rõ có một vài chục người hành khách chả xuống tại Saigon.

Tàu mình vừa ngừng có một chiếc xà-lúp chạy ra rướt hành khách. Tuy không có sòng то, mà chiếc xà-lúp cũng nhảy lên hụp xuống. Tôi muốn coi cho rõ ràng. Hạng ba pont nhỏ, người ta dừng dà chát. Lèo họng như đút xem... hương thường & đứt mấy chiếc lầu khác, tại đây thang lên họng như có một tấm bần cho biết rằng pont trên dà hành khách hụp như không mà thôi. Đó là cảm khi tàu chạy không được di lộn xộn, chở tàu ngừng di dà cũng được. Quen theo xưa, vì rõ luật pháp dưới tàu quá mồi sinh chuyện.

Tôi dừng xem được giây lát, kẽ có một người lùy, luối dà tròng, bộ có hơi lụt đặc. Chả: là cũng một ông quan chí chỉ dày. Người Tây do xâm xâm đi ngay lui chỗ tôi. Vừa tới với tay nắm cánh tay tôi kéo tôi ra, và nói rằng: « Bi chở khác mày! Chở này không phải chở của mày! Dòng cho mày không bằng dòng cho ta! Nghe qua trái tai quá lè, nhưng cũng dám cầm mà đáp chả rái rằng: « Ông có quyền chỉ mà đuổi tôi. Ở dưới tàu này, chỉ có ông có tàu có dù quyền với hành khách mà thôi. Ông không bằng lòng chuyện chí, xin thưa với ông có, rồi rời khỏi định lè nào, tôi sẽ vung theo. »

— Mày không chịu di à? Tôi dè tao di kêu ông có cho mày thêm xâu.

— Cứ việc! Cứ việc!

Anh ta đi trong giây phút. Trò lội với bốn năm người Tây khác mà cũng không có ông có....

Tôi kiểm duyệt bỏ một đoạn

bồng đầu có ông có vừa đi tôi. Người Tây khỉ này đứng trên pont hạng nhứt đứng với hỏi ông có rằng: « E, ai cái tri chiec tàu này? Qui est-e qui est chargé de rétablir l'ordre ici? » Ông nói quá xác, ông có cùng lối giận trùi lối rằng: « Tôi đây! Tôi có chuyện chí?

Người Tây vừa chỉ tôi vừa nói: « Thằng nhô này hồi nay mang chúng tôi ».

Ông có xay lại hỏi tôi. Tôi mới thuật hết lối sự. Người nghe

(Còn nữa).

A LA PENSÉE

50, đường Charner

Ở đây có bán các thứ vịnh bong để di dàm ma. Kêu bong rất nhanh và giá lại rất rẻ.

Hỏi tại nhà M^e JUD.
(Bán luôn vừa ngày vừa đêm).

**Kinh cáo đóng-bảo Bắc-kỳ
ở trong Nam**

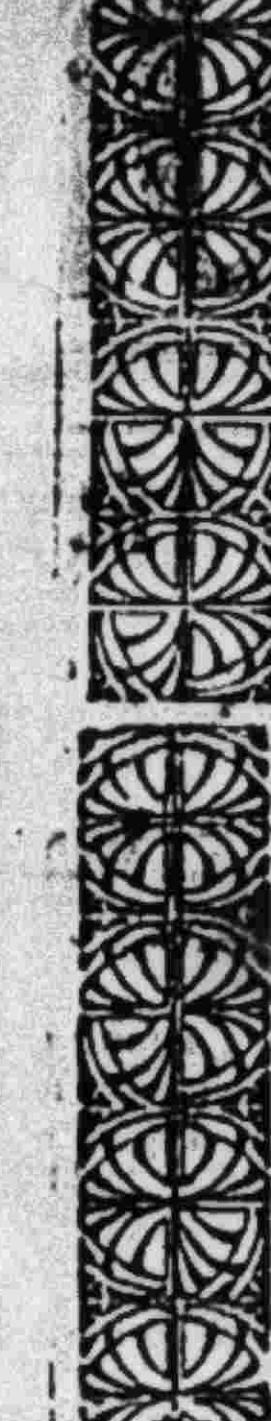
Anh em Bắc-kỳ là vào doanh nghiệp trong ngày nói xà thi là chủ mày Bắc-kỳ trong lịch-nữ, kđ ean thi có bá ưng hâm-đô tên chà là phu Nam kỳ lợp cao phép chung lợp quyền những anh em Bắc: ở trong này lợp 15.000.000 đồng phái khôn-cô, nhon-sô xem cái lanh-thi sài-hoai cũ ta, thi tuy có địa vị, có thể-líx, có xá-hội, có sự-nghiệp lông, nhưng lợy cái ngàu đồng-hương mà nói, thi may chục yan anh em mìn ở đây không khôn-khôn nào nâm-cát ròi ngoài bối-béa, donc là rực & trong ròng, khôn không có gì gọi là linh-doan-kết, cho nên công-không, có, gì, gọi là lợi-quý-lợp?

Tự trong-tống công-thương cho lợt-một-dòng-xanh-hope, hình như anh em mìn đều có ý tự-lợt-trợ-mợ, chô khôn-gó-long, long-y-long-đô, đến nết có người hàn-hàn hàn-hàn, biết nhò ai nang-dá-lại cho, có người lạc bước công-duong, biết nhò ai cùn mang luke-ky cho-tới có người đường-xa bù-ngo, bù-ngo, nhò ai kiêm-ké-khôn-nhà, có người gấp nón-oan-khôn, biết nhò ai tò-lay canh-khô, than-đi, gọi là cái cảnh-lượng & sự-nghép của anh em mìn, nói ra còn bao nhiêu: chô-sa hòn ngao-ngoan & lóng-thông việc bát-như-ý xây ra hàng ngày, và những chuyện-dâng-tuong-lâm-ở ngay trước mắt, thi cũng de biêt.

Sao thế? Chỉ vì ta không có mò: cái cơ-quan nào chung-cùng với nhau, dè binh-vực lấy nhau về-vệc-lợi-quý, hoán-cấp với nhau trong khi hoan-nay, lú-hop với nhau-nhưng-giờ phần lợ, bón-tinh với nhau-mọi việc-làm-đi, lú-coi-những-người ngoại-quốc-buôn-bán-ở đây, nêu người-Trung, hoa-và-Ấn-dô, người-mào-lai-khon-có-cơ-quan riêng-của-lợ. Ai-cũng-phai-bôn-rảng-sanh-nghiệp-của-họ-phai-dat, là-cũng-nhó-về-dò-một-phần-rất-lợ, coi-quan-của-họ-là-nhà-lợ-quan...

Anh em ta doanh-nghiệp trong nay-hay-lú-cùi-bồi-thiếu-cái-cơ-quan-ký-cho-tiến-việc-buôn-bán-của-ta-chi-cầm-chứng, mà-dường-sanh-hoạt-của-ta-có-nhiều-chỗ-trái-ý. Vậy việc-cần-kíp-đa-anh-em ta ngay nay phái-tò-chúc-một-cái-cơ-quan, là nhà-bối-quan-của-người-Bắc.

Hội Bắc-kỳ ái-hữu-chung-tai-ti-khi-thanh-lập-dến-nay, iết-là-lưu-lâm-y-việc-ý, song-chi-vi-tai-chanh-rất-lợp, và-có-hội-hàn-thân-nghèo-một-không-khít. Lại chua-có, thành-rà-mới-tói-ngay-nay. Hiện nay chúng-tôi-dà-có-một-miếng-dàt-ở-số-36-dường-Mayer, đồng-giá-7.000.000, là-do-một-nhà-tử-thiên-người-Bắc-nói-chi-khôn.



Chuốc điều-hiệu con đà

鴨香 嘴煙



CIGARETTES CANARD

Alors exclusifs
Lucien BERTHET & C° - SAIGON

Xe hơi hiệu

DELAGE

Torpédo 14 H P., 4 cylindres 3.800 p.

Torpédo 14 R.P., 6 cylindres 4.200 p.

Là mặt thử xe

It tôn-hao-hơn-hết,

Chắc-chắn-hơn-hết,

Lịch-sự-hơn-hết,

Em-si-hơn-hết.

Bán tại hàng :

5^e des Garages Charner

131, 133 Boulevard Charner - SAIGON

có vào sô và viet-bien-lai-hàn-vice-doanh-nghiệp-xa-tinh-doan-hội, sô và bien-lai-sô đều có l'đ và người-Bắc-ti-trong-nay-se-có-nhiều-diều-liên-ich.

Giấy ngắn-tinh-dài, lời-không-hết-y-xin-toàn-thể-anh-em-xet-cho.

Bắc-Kỳ Ái-hữu-hội-kinh-cao.

NHƠN DỊP GẦN TẾT

Bộ đê tết anh em bà con không gì quý-bang:

RƯỢU BỒ HIỆU MAUBAR

là một thứ rượu thiệt tinh-hảo có pha (cola-coca quinquina và glycéro phosphate)

Từ nay tới tết hết ai mua rượu bồ MAUBAR thì Bồn-Đường sẽ tặng không một ve-dâu-mản (Essence de menthe) thiệt tốt-hiệu ĐẦU-CHÂU

Có bán tại:

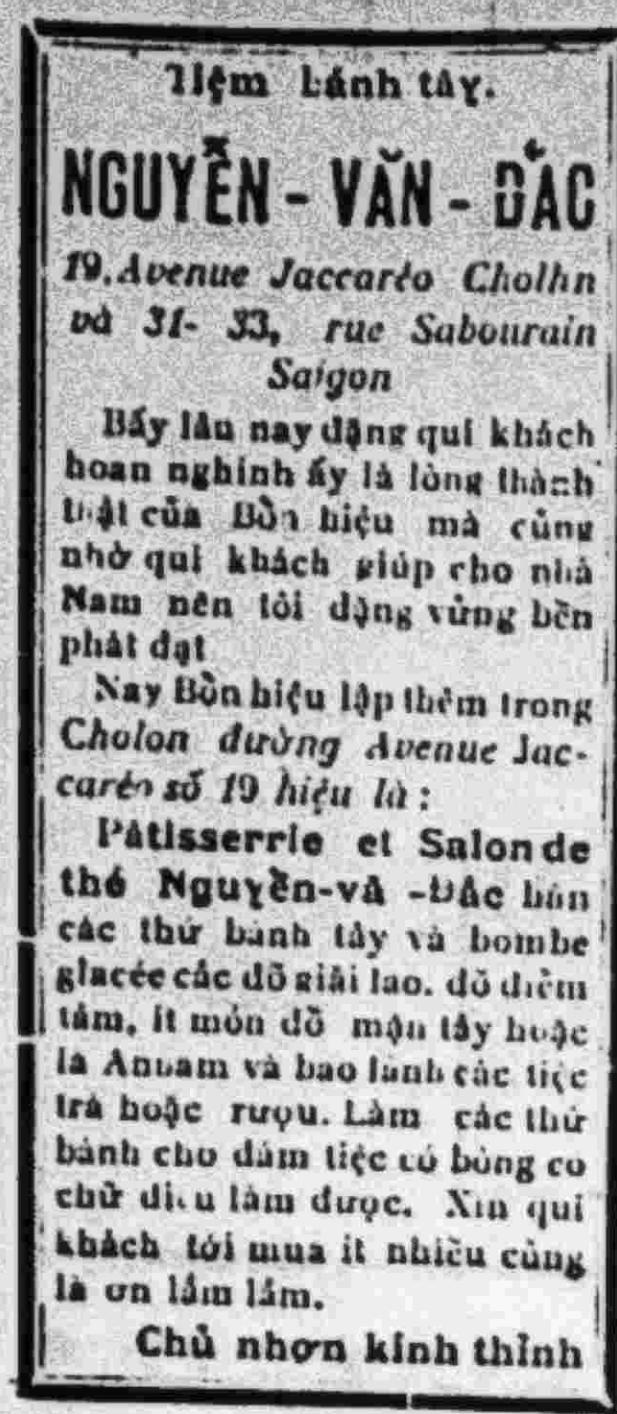
ĐẠI-PHÁP ĐẠI-DƯỢC PHÒNG

Món bài 84-90, Đường d'Ormay - SAIGON

POINSARD & VEYRET

POINSARD & VEYRET

SAVON CADUM



SÁCH CỦA Nữ-lưu Thủ-quán bị ăn cắp chăng?

Sách của N.L.T.Q. mỗi tháng đều có gởi dù cho mấy ngàn đọc-iá, có sở-phát-lành châm-nom không sót một n, người, nhưng vì có nào phần nhiều đọc-giả còn cù than phiền rằng không tiếp được dù số sách ? Sách của N.L.T.Q. bị ăn cắp chăng ? Sách của N.L.T.Q. bị người ta mượn đọc dâng cảng ? Phạt là khô hiếu, vậy ba, nhiều người bị mất dâ hay rồi, còn bao nhiêu người bị mất mà chưa cho hay thì kiếp cho hay dê chúng tôi làm hết bài tông kẽ rải tự mang vào Chánh-sử-diễn-ti Salogn mà k ên nái.

Còn ai thiếu sách chúng tôi se in kỵ khác mà thường ngay cho.

Hay loi cẩn kip xin chủ đọc-giả lưu ý.

Nữ-lưu Thủ-Quán
Gòccong

TIN TRỌNG : NƯỚC

NAM-KY

TRAVINH

Nạn lửa gõm ghé

Trong đêm mùng 4 rạng mồng 5 tháng giêng annam năm 1926, 1 giờ khuya có xảy ra một đám hỏa-tai tại chợ Thị-Ròn thuộc làng Thành-hòa-Sơn, lòn bị cháy 25 ngàn đồng.

Trước kia ai có đến viếng

chợ Thị-Ròn thì thấy chính giữa

làng có một cái nhà việc ngồi

rất nguy nga; phía đông gần

vách: hì một cái nhà-chợ bằng

lá, hai bên hì hai dãy phô cao-

ao, phần nhiều đều bằng lá, có

xen vào vài ba cái nhà ngồi lớn.

Mỗi dãy đêm chừng 25 nóc nhà

cát liêu nhau, đều là hàng sén,

lò thợ bạc, quán cơm,

quán nước.....

Nay đến đó thì thấy nhà cháy

dã bị cháy hết nửa cái, còn

phía nữa dã dở gốc ra hết tro

tại mây hàng cột đầu vuông bị

tra tấp deu. Day nhà phía bắc

nhì con nguyễn, dãy phía nam

đã bị ngọn lửa vồ vào kia thiêu

uỷ ra tro. Một khoanh dãt lõu

có mây đóng than khói còn len

ngù ngù, thay cái thảm trại

do ai ai cũng chás; lưới tư

thuơ, thương xót biết bao cho

những người bắt hanh.

Lỗi ra thi lửa dã chảng phải

lửa oan tuu chí, cũng bởi mọi

một người khách tru tuy lam

bầu, cùi nhà phèn trên gác

quén tặc đèn, khi ngủ ngon

đeo chày mùng rồi lửa bắt len

nhu hu; to nguoai lại nói với vú

em khach tuu do vo y heo den

nu vach trên gác, nên ngon

con lop vach iá.

Hiện nay tên khách trú dã

đu mít, tên ba mẹ và vú iú

ol, long bat giam no, nha vien.

co met cao chung?

Tân-an nén giao banh cát rất
lộ lòn. Còn bụi Ben-tranh tuy
là thiếu chiết-tuợng song cũng
chẳng dở cho lát, nén hiệp dầu
hai bên chẳng phản thẳng bụi,
kế đến giao giái lao.

Đúng giờ tu-hil thời, hai hội
khởi sự coot, ban đầu còn hòa
nhũ, sau vì bị chiến-tuợng của

lâu-an áo chẳng động hay sao,

nên chơi rát dữ tợn, thau-ra

choi xấu rát nhiều mà chẳng

thấy bị phạt nén bụi Ben-tranh

cũng có chơi lại mà giữ mình.

Còn năm phút nữa giờ

bêu Tân-hiep bị bám thau,

ướt auu uuu lớp giày được banu

nhì cho auu hien-dao truong

trong là chiến-tuợng o Tân-an,

nhì này lứa xuống động hông

thành bên Ben-tranh tai vị truong

hội Ben-tranh tai M. Nuoy.

LEN, cát, chẳng biết chiến-tuợng

o Tân-an có dê ý gì trước chieu

mà M. Nuoy vừa va lui bị dập

một cái rất mạnh làm cho ai.

Nhưng phải té chui xuong đất,

trúi thi ai. Nuoy cuoi day may

đẹp lại, kẽ chiến-tuợng Ben

lâu-hiep lung-đang chạy lại, kẽ

giải hoa nguoai doc dan loun.

Còn M. Gian ia thu tuuu Ben

Tan-hiep coay lui sau ai, mua

tuy mua chou và òn nói nhiều

lot rat lo mang.

may nhung nguoai di coi vo

giai hoa, nêu mo, em ma-giai

tau. Hai ben caua an thuua cui

ca.

Oi ! ai thấy mà chẳng buồn

cho thê thau của ta, cũng phai

nhai nhai tau cuo duu moi

luu cung thuong nhai the.

Còn noi Tuu-tuu Tan-hiep

tir day xua chua cai tan-xau

muoy chieu-tuong cua hoi khac

ui, may ma ra co su nhai me iu,

doi ei 7 noi nhe tuuu tau mi

co met cao chung?

Kim Son

SADEC

Một trận hỏa tai

Tại (Đát-xet) làng Mỹ-an-

Hưng-Sa-de: lõi 12 giờ annay

ngay 18 fevrier nha cuu tên Cua.

la nguoai buu benh hang xem

o tuu tan-xau (Đát-xet), puu

tau leu coay, thieu he no uu,

ma chieu-khung lop, men mo,

puu leu ma chieu luon sau ca

mau giay theo me ioch kim

nhai leu chan. Cuoc hoa huu

day thet agi cuong 300up, ve

thuoc deu coi

THUDAUMOT

Gây bon cái răng

Ngay 3 tet Annam tai so cao-

su Loc-ninh lira p. át chay

tuu tên dau phu, bay tang qua

nhà của M. Iu, la diêu-duong

o trong so. Lura drough phai

chay nua M. Th. moi lo dou

do ra nguoai san, ke co ten cap-

rang tay la H. danh M. Th.

gây bon cái răng, mua mui châ

ra đam de, ma con muon danu

thiem nua. May nhai co M. ten

tay B. keo H. ra, bang khong

thi thet nao? Nghe noi vu nua

M. Th. da xuog quen Hon-quan

ma kien ton tay H. nhưng roi

day ket quai ra so? hay la xu

bu. Vu Phu-rieng da qua ri.

Haberlay vua moi do, ke vu M.

Iu gay rang, si la nguoai lao

dong phai coi tren day ma lam

duu tich!

Bát-tan-Ngón

Sè Cò?

Một cuoc choi giao tri rất thú vi, s

là chiec CÙ-QUAN, chiec cù quan

thiet là một cách nhanh voi va dia

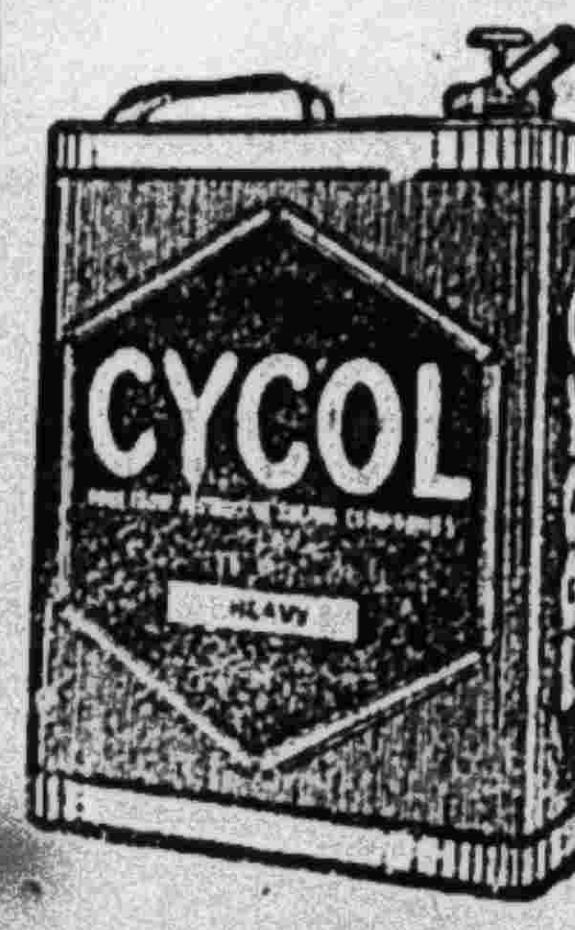
co the vi lam. Bép kym tra be lam

o cong doi chiec CÙ-QUAN, vi ban co

ngu lam cù quan ngan.

Cù Cù Ké Cù

Thứ dầu nhớt này tốt thuong ng-hang



Bại-lý:

Wm. G. Hale & C

7, Quai de Belgique.

SAIGON 3

Thị-Trường tiêu-túc

GIÁ BẠC

Ngày 1er Mars 1926..... 125 FRS

GIÁ LÚA

Ngày 1er Mars 1926 (kè 10 kilos)

Vlo-long 6.16

Gocong 6.47

Baixan 6.21

Balleu 6.31

Cambodge, thứ trảng 6.75

Cambodge, thứ dỗ 6.83

GIÁ GAO (kè 100 kilos)

Gao số 1..... 10.37

Gao số 2..... 10.83

Gao số 3..... 9.47

TIN TÀU

Tàu-tới

Ở PHÁP SANG

Porthos 6.3

Bougainville 8.3

Li St Louber Bié 12.3

DÁNG-X-

Dịch-giá: NHƯ-NGỌC (Giữ bản quyền)

XXV

(Tiếp theo)

Thơ bao-lang.

Trịnh Minh nói:

Tuở thường thường thi những
quán dài-tuyệt xa cách này
còn cái ném vò cánh cửa tú-sắt
cho nó hờ ra rồi lây dò mà cay
nó ra, tay húy vốn là thường
cung, song có lần này mới có
kết xuôi-dòng định lén tung
do thôi.

Cá đó, ông nói không sai
chúng nó trên tuyệt lại còn dà
nhau nữa. Nếu có một toán
quán nào người ngaya, rùng xe
dày lèn tuyệt thi moi khô, chô
cô một người di qua thi dê như
trò con uit vậy.

— Ông cũng biết cách dò núa
sao?

— Tôi biết và tôi sô cho
chúng nó biết là chúng ta
chẳng là gì nhango muu mèo
kết ngoài vướn, mà sao tôi
không kiêm thấy với chún người
đi cho nua hết?

Trịnh-minh nói tôi dò rồi bỏ
qua nói sang chuyện khác:

— Tại nò el ài-ôn làm gi núa
dày chờ chưa khai dâu.

— Tôi cũng nghĩ như vậy...
Đêm hôm ray tôi iê đợi chung
nó lại núa...

— Không, ông ô, đêm nay
chúng nó chưa lại dâu, vì mới
đêm qua chún giao mòi, làm cái
thù doan kia rồi, sự ông đê
phòng thi khô cho chúng nó.
Chúng có làm gi cũng là tinh
tế liêu tám lầu, có ý muon
cho chảng những ông phái s/
mà tôi đây thấy những thù doan
của chúng nó cũng phái thải
kinh, khâm-phục mà chịu thua
phút cho roi! Ông và tôi thành
ra tựa hò như có chí ý ôn thua
với tại chúng nó dày... Đây giờ
định đê phòng ra lau sau?

— Tôi đinh thà chô cho no
giúp như Ư ường, tôi thi tôi
không ngô i ong phòng như mọi
ngày, tôi sô núa ó trong tuu
viên, tôi dè hết, rinh no tôi m
tất.

— Chắc là thiện kế song cũng
nếu thi-hanh. Ông nên cho phép

tôi và vài người bộ hạ lợi giúp
sức cho ông.

— Ý! Xìa ông bao-lidl, tôi
quyet không el ja nhận lời đê
ông bao-hò cho, vẫn biêt vậy

là ông có lòng tốt lâm.

— Sao vậy kia?

— Bởi vì tôi sô mang tiếng là
hèn hè.

— Ủa! Có lý nào như vậy?

— Có lý lâm chát! Tôi có
việc nguy hêm tới thán mà phải
diều tui cảnh sát thi là tôi yê
long. Vậy chô ông muon sao nô:
đâu về phần tôi, tôi cũng cứ xép
đặt i el chô nói! Nhà vò si Triệu
Thượng khô-g biết tự mình
chống cự với kẻ thù phái di nhô
người ta bảo hộ c.o, có dời
nào mà có như vậy được! Tôi
vẫn biêt ông có lòng tốt lâm
và cảm ơn ông hêt lòng, song tôi
không thể nhận lời.

Trịnh-Minh vẫn biêt tách
Triệu-Thượng, khô khai, không
chứ dê có chút gì khiêm cho ai
nói dug: ml. h là nhất, là sô
baa tui, lùn dò dà qu; el không
chứ cho ai bảo hộ mình dâu có
nói lâm cũng vô ích. Y nói:

— Công kí ông sao? Ý ông
muon vây, tôi dâu dám trai. Vâ
chẳng công chảng nén đê cho
thông nó biết rằng đêm tối nay
thì nhà ông đê tính lui nô. Vây
lai vê phần ông muon sao nô:
đâu về phần tôi, tôi cũng cứ xép
đặt i el chô.

— Ông, chính phái! Ông làm
thê nào thi làm qui hò không
si có thê nói tôi nhai gan phái
cầu cứu cảnh sát thi là tôi yê
long. Vậy chô ông muon sao nô:
đâu?

— Tôi chưa có thê định trước
được. Về phần ông, thi ông cho
pt ép tôi khuyên ông chảng nén
nằm trong thư vien làm chí mà
bị lanh, ông cứ ngù ó trong
phòng nô của ông như thường.

Ông nên dê con Lu ở ngoài con
Xóm & trong phòng với ông.

— Nếu vậy thi có việc gì tôi
lâm sô mà biêt được.

— Cô kí náo vô trong vườn
t' lâ dâ có con Xóm sùn, con Lu
tất nghe tiếng sê súa theo, ông
t' lâ dâ thi giờ t' lâ ho. Tuy rùng

hai con chó của ông i ông tra
phó-mát unu mấy ông quan kia
với tôi luôn.

Tinh cờ buồi sôm mai bôa
đó, người kđ chuyên nay lại
tham Trịnh-Minh vừa gop kbi
Triệu Thượng cùng nhà trinch
tham sôp sura ra di cho nô
dêgo di theo roi.

Xe hơi của Triệu-Thượng đêu
ngôc của nhà Trịnh-Minh, gìn
đó dêu một cái xe hơi cho
muon mà tôi mới coi dâ nhien
ngay được môt người cầm lái.

(còn nữa)



Nếu vậy, xin mời ông đi
với tôi luôn.

Triệu-Thượng chỉ lo nhà
trinch tham can thiệp đến việc
ly, làm cho y mang tiếng là
nhát phái cầu cứu ánh sô dê
bảo họ tách mông minh cho nô
được lời. Trịnh-Minh nói châ
nhu vây mới yên tam. Trịnh-
Minh uin giây lat, lại hỏi:

— Xu loi, chẳng hay bay giờ
ong trả vê nô hay cùi di dâu
nô?

— Đa, tôi vê nô.

Nếu vậy, tôi xin theo ông
về qui trang dêg ó quan sô
tâm hiên. It ra là dê coi chí
viết có gióng với mấy cái thi
bảo tang không.

HAY MÀU HÀNG - LÁ - MÔN thú, thiêt

có BÀ-THANH CÔNG-TY 237 et 239 Rue Colonel Grimaud Saigon, (đường son hưng Gare xe lửa), di vò cách rap hát Thành-Xương chung 200
thuốc. Dung mua THỦ GIÁ của bon khách ngoai hang qian hùng dêrau hòn mà nhai nông tiêu: Cửa râ là cùa hoi, giât mât lân mây lêay.

GIA-LONG HỌC-DU'ONG

143-170 Đường Chasseloup-Laubal, Saigon

Ngày tựu trường 19 Février 1929

(Mồng 8 tháng giêng Annam)

Trường nhon học sanh từ 7 tuổi, hàng ngày ôn ngữ và chơi
ranging, có bài sô-sôc lâm rùa hông ngày rất ki-can. Thủy dùy rông
là tay cù dû tu cách và tân tinh chui khô.

Có l'up tay cho hanh dâu bằng cấp sơ học rồi, chờ dùng tuu tu
g'hi vào trường Bôn-Quoc.

Mỗi tuu le mòi lop đều có một buồi học Hán tự và Luân-Lý
Viết-Nam.

Nhung lop trên có những vị nghiệp sur sau này chuyên day: :
M.M. Hô-dâc-Thanh, cù nhon Văn-chuong (Licencie è lettres
chuyen day Pháp-Van).

T'Vân-Du, T'z-Tai khoa cách Triv'z khoa Toán số (Bachelier
é sciences et mathématiques) chuyen day cách Triv'z Toán-pháp,
Ng-phuoc-Quang, Thành chung tốt nghiệp, t'z cách giáo-duc
vân bông.

Nguyễn-vân-Linh, Thành chung tốt nghiệp, cùu sôanh vien Đại-
Hoc Huring Hanoi.

Nguyễn-vân-Bi'u, Thành chung tốt nghiệp, cùu sôanh vien
T'z-Tai bón xô

Lê-Dieu, Huring-Lô T'z-Khanh, chuyen day Han-T'y và Luân-
Lý Việt-Nam.

(Illy viết thơ hòi cuu dien le hoc tai hàn trường)

Nhà nông xin nhô!! Rát hay!! Rát hay!

THUỐC KIM ĐƠN LOÀI VẬT

Elixir antiseptique Vétérinaire de M. Cao-đân-Kiem diplômé de
l'Ecole Vétérinaire de l'Indochine

Trí ói-tráng rât hay; Binh-danh trâu bò, heo cùi, Cao-binh truyen chifm
loài vật. Biabib-éi bòi gá v'li. Bao-bong, sôc ruot, Kiep man, bôm ngô tang
Puissant bactericide; Pestes bovine et porcine, Septicémies hémostorragiques
des animaux. Cho éra des poules, Coliques, Indigestions, dysenterie hémor-
ragique, grand réparateur des organes.

Bán sô và bán lô:

Tại nhà thuộc M. A. Vaisse, Pharmacien de 1ère classe, Pharma-
cie - Droguerie Française du Cambodge 5, quai de Verneville -
Phnompenh.Hay là nhà M. Cao-vân-Kiem, Vétérinaire auxiliaire;
& PhnompenhGia bón môt chui 11.20 gôt contre remboursement. Dung kim Duy-
Linh gót thơ thương ngh.

Bán

1. Xe hơi Citroen 10 ma lực
trên bảy ngàn.
2. Nhà ngói vách đất đê & vâ
đê xe.

Mỗi nhà n. 46 Đường Frère
Guilleraut ngan nhà thô Chợ-
lô.

INSTITION " HOÀNG-TÝ "
82, Boul vard Kichener (Cầu
Long-Láh) Saigon
Telephone N° 806

Mỗi cảnh trường rất bền viva
long các dung phu-huynh học
san.

Truong rất sạch sẽ khoa-khoa;
hà truong, phia sau đều có hông
tô-sát bac-bit.

Tu-thu trường ngày 1st Mars 1929
thu-thu ngày 20 tháng giêng Annam.

Muôn giù gìn con-mát nén đèn nhà

Bán kiên MY-KHOUAN

229-231, Rue des Marins - CHOLON
Ngang ga xe lửa giữa Chợ-lô

Nó vê kiên con mít thi cũng có thê tốt thê hại,
nhu muon che dêng dêng thi cần phái có 3 dien này:
1. Cái mít phái đồng, 2. Dêng thi thiêt t'z, 3. Mang nech nô.

Cho ngai i các ngai mang kiên mít được nêu 3 dien
ky xin den nhâ hòn MY-KHOUAN Chợ-lô sẽ được
mín 9 vây.

Eán

1. Xe hơi Citroen 10 ma lực
trên bảy ngàn, giá 950 \$
2. Nhà ngói vách đất đê & vâ
đê xe, giá 150 \$.

Hội nhà n. 46 Đường Frère
Guilleraut ngan nhà thô Chợ-
lô.

Dip tôt

Nhun dip vê tôt, muôn bón
mot cái xe hiêu Tatbot 10 ngaya
du chô ngô, cùn mòi, lt xai mò
giá re.

Hội ông Tân-Si Lương-y Ch.
UASSIAS Quan Thay cai quản
nhà thương Drouhet. Giây dien
hoi số 69 Cholon.

Truyện Tân

Ngô-Việt Xuân-Thu

Mỗi xuu hàn lùu đầu. Mu
sí lè do nô. Nhà-in Bão-
Rô.

23 Đường Filippini

Nhiều người lò hò hò
chử Pháp theo cách gòi bái

chử Phap theo cách gòi bái
đến trong 5, 7 tháng đâ
thanh việc rõ. Cò bón sách.
T'z l'oc cù Phap, môt cuon 25.

Hội nhâm, gòi 1 con cò.

Roussel, Cholon

MỘT DỊP TỐT

Chang tôi khuya các

quá khach hòi đến vông

ngay tiêm Bôr-Thanh 81

đường Catina Saigon.

Đâ có một đêg ngai voi

thiêt t'z thiêt t'z, 2. Khi

điểm m'ng.

Lại có 1 cái thiêt t'z

điểm m'ng, dêng v'c việc

thiêt t'z, dêng v'c việc